

# लुमन्ति-पौ

नं.सं. ४४९७

## Souvenir

2015 AD



### ज्यापु समाज, यल

भोलगणेश, यल-९

पो.ब.नं. २०४,

फोन : ५५४४५८७, ५५४४८४४, फ्याक्स : ९७७-५५४४८५७

E-mail : [info@jyapusamaj.org.np](mailto:info@jyapusamaj.org.np), Website : [www.jyapusamaj.org.np](http://www.jyapusamaj.org.np)

# विलियम कर्कप्याट्रिक व वय्कःया सफूः An Account of the Kingdom of Nepaul

रवि शाक्य, इखाउँ, यल ।



*"History has been assigned the future of judging the past, of instructing the present for the benefit of future ages" - Leopold von Ranke*

प्राचीनकालय् इतिहास धैगु साहित्यया छगू व्व जक जुयाच्वंगु खः । मनूतय्त आनन्द बीगु, मनूतय्गु मनोरञ्जनया साधनया रूपय् जक इतिहासयात छयलाच्वंगु खः । उकिं न्हापाया इतिहासय् वास्तविक खँ नापनापं काल्पनिक खँत नं दुथ्याकातइगु खः । प्राचीनकालनिसँ इतिहासया अध्ययनयात महत्व बियाः पठनपाठन जुयावयाच्वंगु खंकेफु । विशेष यानाः भविष्य देसया राज्यसत्ता न्ह्याकीपिं राजकुमारतय्त इतिहासया शिक्षा अनिवार्य यानातःगु खः । कौटिल्यया अर्थशास्त्रया न्हापांगु अधिकरण 'विनयाधिकारिक'या न्यागूगु अध्याय 'वृद्ध संयोग'य् धयातःगु दु -

पूर्वमहर्भागं हस्त्यश्वरथप्रहरणविद्यासु विनयं गच्छेत् ॥१२॥ पश्चिममितिहासश्रवणे ॥१२॥

(शास्त्री, २००१: १६)

(राजकुमारं न्हिनसिया न्हापांगु भागय् किसि, सल, रथ अस्त्रविद्याया तालिम काय्माः, लिपांगु भागय् इतिहासया अध्ययन याय्माः ।)

न्हापाया इतिहासय् वास्तविक तथ्य व काल्पनिक खँया दथुइ भेद क्यने थाकु । उकिं लिपा इतिहास अध्ययनया वैज्ञानिक पद्धति विकास जुयावःलिसे साहित्यनाप इतिहासया स्वापू तापानावन । निगू अलग-अलग विधाया रूपय् विकास जुल । साहित्य धैगु आत्मपरक विधा व इतिहास धैगु वस्तुपरक विधाया रूपय् स्थापित

जुयावन । ईशाया १९ गूगु शताब्दीइ वयाः तथ्यपूर्ण खँयात जक दुथ्याकाः इतिहास तयार याय्गु वैज्ञानिक पद्धतिया विकास जुल । वैज्ञानिकरूपं इतिहास च्वय्गु ज्याय् जर्मनी दकलय् न्ह्यःने लाःवन ।

नेपालय् यक्व न्हापानिसँ इतिहास च्वय्गु परम्परा न्ह्यानाच्वंगु खंकेफु । लिच्छविकालय् जुजुपिसं शिलालेख तइबलय् थः पुर्खापिनि वंशावली च्वकावंगु दु । थ्व परम्परायात मल्ल जुजुपिसं नं अनुकरण यानावन । अथे हे वंशावली च्वय्गु, घटनावली टिपोट यानातय्गु परम्परा नं न्ह्यानाच्वन । नेपाः वःपिं चिनियाँ यात्री, इशाई धर्म प्रचार याय्त वःपिं मिशनरीया मनूतय्सं नं नेपाःबारे च्वयावंगु दु तर वैज्ञानिकरूपं इतिहास च्वय्गु ज्या यक्वलिपा तिनि शुरु जुल ।

नेपालया इतिहास च्वयाः दकलय् न्हापां सफूया रूपय् पिकाय्गु ज्या छम्ह बेलायती नागरिक William Kirkpatrick पाखें जुल । उगु सफूया पूरा नां *An Account of the Kingdom of Nepaul, Being the Substance of Observations Made During a Mission to That Country in the Year 1793* खः । ईसं १८११ स लण्डनया William Miller पाखें नेपाःया इतिहासबारेया न्हापांगु ग्रन्थ पिहांवःगु खः । कर्कप्याट्रिकबारे छुं ईन्ह्यःतक पर्याप्त जानकारी मदुगु खः । तर William Dalrymple या सफू



*White Mughals: Love and betrayal in Eighteenth Century India* (२००२) पिहांवसेलि कर्कप्याट्रिकबारे आपालं न्हूगु खँ प्रकाशय् वःगु दु । औपन्यासिकशैलीं च्वयातःगु थुगु सफुली १८ गूगु शताब्दीपाखे भारतय् राज्य संचालन यानाच्चपिं अंग्रेज शासकतय्गु जीवनशैली न्ह्यब्वयाः अंग्रेज व मुगलतय्गु दथुइ जूगु घात-प्रतिघातया चित्रण यानातःगु दु । कर्कप्याट्रिकया जन्म ईसं १७५४ पाखे जूगु खः । मां-बौया इहिपा मजुइक हे वय्कःया जन्म जूगु खः । वय्कःया मां सु धकाः नं सीमदुनि । बौम्हसिनं वय्कःयात आयरलायण्डया बोर्डिङ्ग स्कूलय् तयाबिल । ईसं १७७१ स वय्कलं इष्ट-इण्डिया कम्पनीइ जागीर नयादिल । वय्कःया न्हापांगु पदस्थापना मद्रासया घोडचढी फौजय् जूगु खः । ईसं १७८६ स मराठा सरदार माधवजी सिन्धियाया दरवारय् कम्पनी सरकारपाखें रेजिडेन्ट नियुक्त जुल । तर सिन्धियानाप वय्कःया सम्बन्ध बांलाः मजुल । वय्कलं पूर्वीय भाषा, संस्कृति, कानूनया बारे नं अध्ययन यानादीगु खः । व हे कारणं कम्पनी सरकारं नेपाल-तिब्बत युद्धय् मध्यस्थ याय्त वय्कःया नेतृत्वय् टोली छ्वयाहःगु खः । उगु मिशनयात 'कर्कप्याट्रिक मिशन' नं धाय्गु याः । कर्कप्याट्रिक गुज्वःगु राजनीतिक परिस्थितिइ नेपाः वल धैगु सीकेत नेपाल व तिब्बतया दथुइ जूगु युद्धया पृष्ठभूमि थुइकेगु आवश्यक जुइ ।

नेपाः व तिब्बतया दथुइ व्यापारिक सम्बन्ध बांलानाच्चंगु इलय् तिब्बत सरकारं नेपाःया व्यापारीतय्के काइगु करय् बृद्धि यानाबिल । हाकनं तिब्बतं नेपालय् छ्वयाहइगु चिइ धू ल्वाकछ्याय्गु यानाहल । न्हापानिसें नेपाल व तिब्बतया दथुइ मुद्राया खँय् विवाद जुयाच्चंबलय् थुपिं निता कारणं यानाः निगू देय्दथुइ वैमनस्यता ब्वलन (अमात्य, १९६९: ३) । फलस्वरूप ईसं १७९२ स नेपाल व तिब्बतदथुइ युद्ध जुल । दलाई लामां

चीनया बादशाहयाके ग्वाहालि फ्वन । नेपालं नं चीनया सेनानाप ल्वाय्मालीगुलिं इष्ट-इण्डिया कम्पनीयाके ग्वाहालि फ्वन । नेपाल अतिकं रमणीय, अपार सम्भावनाया भण्डार, रहस्यमयी स्वर्णभूमि धकाः प्रचार जुयाच्चंगुलिं थ्व देसयात गुकथं थःगु ल्हातय् काय्गु धकाः विचाः यानाच्चपिं अंग्रेजत नेपाःया इनाप खनाः लय्ताल । मेखे नेपालयात ग्वाहालि यातकि चीननाप जुयाच्चंगु व्यापारय् नकारात्मक प्रभाव लाइ धकाः नं ग्यात । दलाई लामां १ मार्च १७९२ स युद्धय् नेपालयात ग्वाहालि याय्मते धकाः कम्पनी सरकारयात पौ च्वल । उज्वःगु सम्बेदनशील इलय् इष्ट-इण्डिया कम्पनीपाखें ग्वाहालि काय्त बहादुर शाहं १ मार्च १७९२ स कम्पनी सरकारनाप छगू वाणिज्य सन्धिइ हस्ताक्षर यात (गौतम, २०५१: ३३८) । वास्तवय् चीननाप युद्ध याय्त अंग्रेजतय्के आवश्यक हातहतियार न्यायदइला धैगु आशां बहादुर शाहं उगु वाणिज्य सन्धि याःगु खः । तर अंग्रेजतय्सं चीननापया सम्बन्ध स्यनी धकाः ग्यानाः नेपाःयात हतियार उपलब्ध याकेगुली तत्परता मक्थं । नेपालं अंग्रेज पदाधिकारीतय्त "जिमिसं ध्यबासहित पटनाय् मनू छ्वयाहय्, हतियार उपलब्ध यानाब्यु" धकाः पत्र च्वल । अथेसां अंग्रेजतय्सं वास्ता मयाः । उकिं यानाः नेपाःया दरवारय् अंग्रेजत धैपिं अवसरवादी खनिं धकाः इपिंप्रति असन्तुष्टि ब्वलनावल (आचार्य, २०६३: २५४) ।

कम्पनी सरकारया गभर्नर जनरल मार्क्विस् कर्नवालिस (Marquis Cornwallis) नेपाःयात ग्वाहालि याय्गु सुवर्ण अवसरपाखें फाइदा काय्गु तातुनाः विलियम कर्कप्याट्रिकया नेतृत्वय् छगू टोली नेपालय् छ्वयाहय्गु निर्णय यात । तर थ्व हे दथुइ ईसं १७९२ या सेप्टेम्बरय् चीन व नेपाःया सरकारं थःपिनिगु मामिलाय् पिनेयापिसं हस्तक्षेप मयाकेगु विचाः यानाः शान्ति

सम्झौता यात । कर्कष्याट्रिकया मिशन भारतं नेपाःया लागि प्रस्थान यायन्त्यः हे नेपाल व चीनया दथुइ शान्ति सन्धि जुइधुंकूगुलिं २४ अक्टोबर १७९२ स नेपालपाखें कर्कष्याट्रिकयात छ्वयाहय्गु आवश्यकता मन्त धकाः पत्र च्वयाछ्वल । नेपालं गंकगंक नं थःपिनि स्वार्थ दुगुलिं कम्पनी सरकारं कर्कष्याट्रिकया मिशनयात औपचारिक स्वागत यानाबीत इनाप यानाहल । उगु मिशनय् कर्कष्याट्रिकनाप Lieutenant Samuel Scott, Lieutenant W. D. Knox, Lieutenant J. Gerard, Surgeon Adam Freer नं वःगु खः । उगु पुचलय् सिपाहीतय्गु निगू टोलीनापं मौलवी अब्दुल कादीर खान नं वःगु खः । वय्कः मौलवी नेपाः व कम्पनी सरकारया दथुइ व्यापारिक सन्धि जूबलय् वार्ता पुचलय् दुथ्यानाः नेपालय् च्वनावनेधुंकूम्ह खः । उबलय् विदेशीतय्त थःगु देसय् दुकालिक इमिसं थनया दक्व परिस्थितिया अध्ययन यानावनी, देसया गोप्य खँ पितयंकी धकाः शंकाया दृष्टिं स्वइगु खः । उकिं कर्कष्याट्रिकपित नेपालय् दुतहःबलय् नं लँ म्हसीकी धकाः ग्यानाः तप्यंगु लँपुं महःसे ताःहाकःगु लँपुं चाःहिकाः हःगु खः । कर्कष्याट्रिकया टोली १३ फेब्रुअरी १७९३ खुन्हु नेपाःया सीमानाय् थ्यंकःवल (लेभी, २००५ः ८४) । बारागढीइ १५ फेब्रुअरीखुन्हु थ्यंकःवल, अनं वय्कःपित नुवाकोट यंकल । नुवाकोटय् ३ मार्चखुन्हु थ्यन । अन कर्कष्याट्रिकं ल्याय्म्हम्ह जुजु रणबहादुर शाह व जुजुया नायबी जुयाच्चम्ह बहादुर शाह नापलात । नुवाकोटय् १५ मार्चतक तयाः स्वनिगलय् यंकल । स्वनिगलय् दुहांवय्धुंकाः टोलीयात मेथाय् मतःसे स्वयम्भूइ तयातल । अन २३ मार्चतक च्वनादिल । कन्हय्खुन्हु २४ मार्चय् स्वनिगः त्वःतावनाः ४ अप्रिलय् सुगौलीइ थ्यंकादिल (स्टिलर, १९९५ः १७६) । कर्कष्याट्रिक नेपाः वयन्त्यः हे नेपाल व चीनया दथुइ शान्ति सन्धि जुइधुंकूगुलिं मध्यस्थया भूमिका म्हितेगु

कम्पनी सरकारया अभिष्ट पूमवन । गुगु उद्देश्य ज्वनाः कर्कष्याट्रिक वःगु खः, वबारे छुं हे ज्या याय्म्बाःगुलिं कर्कष्याट्रिकं थःत भूमिकाविहीन महसूस यात । उकिसनं नेपालया सरकारं विदेशी कूटनीतिज्ञयात गुकथं सत्कार याय्माःगु खः उकथं सत्कार-सम्मान मयाःगुलिं अपमानित जूगु ताय्कल । कम्पनी सरकारया गभर्नर जनरल कर्नवालिसयात छ्वःगु पत्रय् कर्कष्याट्रिकं नेपाःया दरवारं थःपित बांलाःगु व्यवहार मयाःगु दुःख प्वकूसें च्वयातःगु दु - “I had now ascertained with sufficient certainty, that my residence at this court was not to be hoped for” (पृ. ३६५) ।

थुकथं लगभग न्यय्न्हु कर्कष्याट्रिक नेपालय् च्वन । उगु न्यय्न्हुमध्ये स्वीन्हु लँय् जुइत हे फुत । ल्यंदनिगु नीन्हुमध्ये बाःछि नुवाकोटय् व न्यान्हुति स्वयम्भूइ बितेयात । चीहाकःगु अवधिदुने हे उगु टोलीं नेपालया धर्म, भाषा, सामाजिक अवस्था, प्रशासन, इतिहास, भूगोल आदिबारे आपालं जानकारी मुंकायंकल । उगु जानकारीयात छ्थासं मुंकाः कर्कष्याट्रिकं कम्पनी सरकारया गभर्नर जनरल कर्नवालिसयात थःगु मिशनया प्रतिवेदन लःल्हात । कर्कष्याट्रिकया मिशनं कम्पनी सरकारयात प्रत्यक्षरूपं फाइदा मजूसां नेपालबारे आपालं जानकारी काय्खन । व हे प्रतिवेदनया आधारय् अंग्रेजतय्सं नेपालनाप कूटनीतिक रणनीति दय्काः सम्बन्ध विस्तार यानायंकूगु खः ।

नेपालया मिशन असफल जुइकाः भारत लिहांवनेधुंकाः कर्कष्याट्रिकं हैदराबादया रेजिडेन्ट जुयाः ज्या यात । वय्कः पर्सियन भाषाय् बांलाक दखल दुम्ह जूगुलिं हैदराबादया निजाम दरवारय् च्वंपित प्रभावित याय्त सफल जुल । भारतय् च्वनाः ज्या यानाच्च्वं वय्कःयात बाथ ल्वचं कल । बाथ ल्वय्या स्याःचाः कम याय्त अफिम सेवन



यानादिल । ईसं १७९७ स कलकत्ता वनाः गभर्नर जनरलया सचिव जुयाः ज्या यानादिल । थुबलय् हे हाकनं छकः कर्कप्याट्रिकं नेपालय् वय्गु कुतः याःगु खः तर नेपाल सरकारं दुहांवय्गु अनुमति मव्यू । रणबहादुर शाहं विसं १८५५ मार्गशीर्ष सुदी १५ रोज १ य् दीनानाथ उपाध्याययात च्वःगु पत्रय् कर्कप्याट्रिकयात नेपालय् हयाः १०० गुणा अप्वः देस विस्तार जुइगु खःसां दुकाय्मते धकाः निर्देशन ब्यूगु खः (नेपाल, २०५५: १००) ।

बाथया स्याःचाः कम याय्त अफिमया सेवन याःगुलिं कर्कप्याट्रिकया स्वास्थ्य भन्भन् स्यनावन । चिकित्सकतय्सं वय्कःयात इङ्गलाय्ण्ड लिहांवनेगु सल्लाह बिल । ईसं १८०२ या फेब्रुअरीइ वय्कलं भारत त्वःताः थःगु देय् इङ्गलाय्ण्ड लिहांभाल । उबलय्तकया दुने बाथ ल्वचं यानाः वय्कः अपाङ्ग थें जुइधुंकूगु खः । कर्कप्याट्रिकपिसं नेपालय् वयाः गुगु सुचं मुंकेल उकिया उद्देश्य सफू पिकाय्गु मखु, नेपाःबारे अध्ययन यानाः कम्पनी सरकारयात प्रतिवेदन लःल्हाय्गु जक खः । अथेसां भारतं बेलायत लिहांवनेधुंकाः कर्कप्याट्रिकं उगु प्रतिवेदनयात सफूया रूप बियाः प्रकाशन याय्गु बिचाः यानाः पासापिलिसे सहलह यात । पासापिनिगु सल्लाहकथं 'कोर्ट अफ् डाइरेक्टर'याके सफू प्रकाशनया लागि स्वीकृति फवन । अनं सफू प्रकाशन याय्त स्वीकृति वय्धुंकाः छम्ह सम्पादकयात नापलानाः थःगु प्रतिवेदनयात सफूया रूपय् पिकाय्जीक परिमार्जन यानाबीत लःल्हानाबिल । तर दुर्भाग्यया खँ, उम्ह सम्पादक आकाभाकां मन्त । वयात गथे ब्यूगु खः अथे हे पाण्डुलिपि लितवल । कर्कप्याट्रिक थः हे नं अपाङ्ग जुइकाः सने हे मफय्काः न्ह्याबलेया लागि मेचय् च्वनाः जिन्दगी हनेमाःगु अवस्थाय् थ्यन । मेगु छुं उपाय मदुसेलि प्रकाशक थःम्हसिनं हे पाण्डुलिपिइ च्वंगु उच्चारण सम्बन्धी छुंछुं अशुद्धियात भिंकाः, अध्याय विभाजनया सामग्रीत

संशोधन यानाः ईसं १८११ स पिकाःगु खः । थ्व सफू नेपाःया इतिहाससम्बन्धी न्हापांगु सफू खः । सफूया भूमिका सुनां च्वःगु धकाः न्ह्यथनातःगु मदु तर कर्कप्याट्रिकं च्वःगु मखु धकाः क्वःछिनाः धाय्फु । सम्भवतः प्रकाशकं हे उगु भूमिका च्वःगु जुइमाः । थःगु सफू पिदंगु स्वयाः ईसं १८१२ स ५८ दँया उमेरय् कर्कप्याट्रिक मन्त ।

थुगु सफूया मुखपृष्ठय् स्वयम्भूइ च्वंगु प्रताप मल्लं देछाःगु तःग्वःगु वज्रया चित्र तयातःगु दु । सफुली १३ पृष्ठया भूमिकाबाहेक मुक्कं ३८६ पृष्ठ दु । सफूयात ९ गू अध्यायलय् ब्वथलातःगु दु । अध्याय १, २, ३ वं ५ य् स्वनिगलय् दुहांवय्गु लँपु, उगु लँपुया दथुइ लाःगु थीथी थाय्बाय्, खुसिया वर्णन यानाः वपाखें नेपालं गुकथं ज्या कयाच्वंगु दु धकाः स्पष्ट यानातःगु दु । अध्याय ४ स नेपाःया जमीनया वर्गीकरण, नापतौल, कामदारतय्गु तलब आदिबारे वर्णन यानातःगु दु । अध्याय ६ स स्वनिगःया बारे चर्चा यानातःगु दु । थन च्वंगु देगः व कलाकारिता खनाः कर्कप्याट्रिकं “there are nearly as many temples as houses, and as many idols as inhabitants” (स्वनिगलय् गुलि देगः दु उलि हे छैं दु, गुलि बःया मूर्ति दु उलि हे मनू दु) धकाः धयादीगु दु (पृ. १५०) । स्वनिगःया कला-सम्पदाया खँ वइबलय् कर्कप्याट्रिकया थ्व धापूयात आपाःसिनं लिसा कयाः धयाच्वंगु दनि । थनया लँ तस्कं चीब्या जुयाः बनारसय् थें हे फोहोर धकाः नं टिप्पणी यानातःगु दु (पृ. १६०) ।

अध्याय ७ य् नेपाःया हावापानी, खानी, जीवजन्तु, कृषि उपज, प्रशासनिक व कानूनी व्यवस्था, कर, सैन्य शक्ति, मुद्रा, भाषाबारे च्वयातःगु दु । नेपालभाषाया लागि दकलय् महत्वपूर्ण अध्याय थ्व हे जूगु दु । पृष्ठ २२० व २२१ या दथुइ नेपाललिपिया नमूना बियातःगु दु । अथे हे पृष्ठ २२१ निसं २४९ तक अंग्रेजी खँग्वःया खय्भासं व नेवाःभासं अर्थ बियातःगु दु । थुकी

बियातःगु ६१५ गू अंग्रेजी खँवःमध्ये ५९९ गू खँवःया जक नेवाःभासं अर्थ बियातःगु दु, ल्यंदुगु १६ गू खँवःया नेवाःभासं अर्थ मब्युसे त्वःतातःगु दु । नेवाःभासं अर्थ बियातःगुली यक्व अशुद्धि खनेदु । सूचना उपलब्ध याकूपिसं पाय्छि हे सूचना ब्यूगु खःसां कर्कप्याट्रिकं मेकथं हे ताय्काः ल्ह्यःबल्य् गल्ली जूवंगु खय्फु । प्रकाशनया ल्याखं दकल्य् न्हापां नेपालभाषाया खँवःमुना पिदंगु थ्व हे खः ।

अध्याय ८ स कर्कप्याट्रिकं 'नेपाःया ऐतिहासिक रूपरेखा' धकाः छगू वंशावलीया आधारय् नेपाःया इतिहास न्ह्यब्वयातःगु दु । थुकी नेमुनिनिसं कयाः बहादुर शाहतकया इतिहास बियातःगु दु । कर्कप्याट्रिकं पिकाःगु वंशावली जूगुलिं इतिहासकारतय्सं थुकियात 'कर्कप्याट्रिक वंशावली' नां बियाः छ्यलाच्वंगु दु । थ्व वंशावली कर्कप्याट्रिकं गन सुयाके काल धकाः स्रोत बियातःगु मदु । इतिहासकारतय्गु धापूकथं थुगु वंशावली व केशर वंशावलीदथुइ आपालं समानता दु । थुगु वंशावली नुवाकोटय् च्वनाच्वंबल्य् प्राप्त याःगु खय्माः धकाः अनुमान यानातःगु दु (गौतम, २०५१: ३३९) ।

अध्याय ९ स नेपालया सीमा, नेपालय् दुहांवय्गु अःपुगु लँपुया वर्णन यानातःगु दु । नेपालीतय्सं न्ह्याक्व हे चाःह्यूगु लँपु जुकाः नेपालय् हःगु खःसां कर्कप्याट्रिकं थः वयागु लँपु लुमंकाः लँय् लाःगु थाय्बाय् व गांया वर्णन यानातःगु दु । अध्याय क्वचाय्धुंकाः कर्कप्याट्रिकं थःगु भ्रमण योजनायात तालिकाबद्ध यानाः बियातःगु दु । थुकी वय्कलं छु थासय् गुबल्य् थ्यन, उगु थाय् गुलि तापाः, गनथाय् लाः, व थासय् छु खुसि दु, व थाय्वा विशेषता छु दु धकाः न्ह्यथनादीगु दु । सफूया अन्तय् स्वंगू परिशिष्ट बियातःगु दु । परिशिष्ट १ स नेपाल व तिब्बतदथुइ जूगु युद्धबारेया दस्तावेज बियातःगु दुसा परिशिष्ट २

स ११ गू ऐतिहासिक पत्र बियातःगु दु । परिशिष्ट ३ या पृष्ठ ३८० निसं ३८६ तक मल्लकालय् क्रिश्चियन धर्म प्रचार याय्त वःम्ह इटालीया Father Giuseppe या च्वसु 'Account of the Kingdom of Nepal' या छुं अंश दुथ्याकातःगु दु ।

नेपाःया इतिहास अध्ययन याय्त थ्व सफू अतिकं महत्वपूर्ण जूगु दु । पृथ्वीनारायण शाहं किपूमितय्गु न्हाय् ध्यंगु खःकि मखु धकाः वादविवाद जुयाच्वंगु दनि । कर्कप्याट्रिकं पृ. १६४ स थ्वबारे छता रोचक खँ च्वयावंगु दु -

The reduction of this place (Kirtipur) cost the Ghoorkhali so much trouble, that in resentment of the resistance made by the inhabitants, he (Prithvi Narayan Shah) barbarously caused all the males he captured in it, to be deprived of their noses. We came to the knowledge of this fact in consequence of observing among the porters who transported our baggage over the hills, a remarkable number of noseless men, the singularity of the circumstance leading us to inquire into the cause of it.

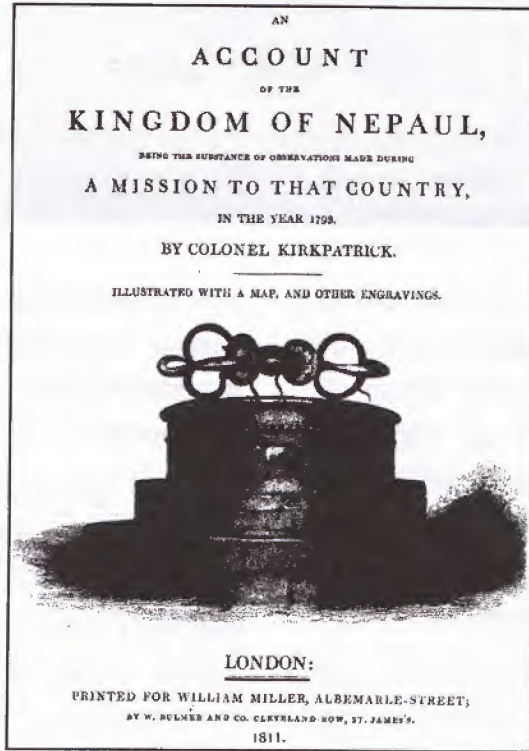
कर्कप्याट्रिकं पृथ्वीनारायण शाहया बर्बरताया शिकार जुयाः न्हाय् मदय्काः च्वनेमाःपिं किपूमित उल्लेख्य संख्याय् नापलाःगु तथ्ययात सुनां नं सुचुकां सुचुकेफइमखु । थुकथं अतिकं महत्वपूर्ण तथ्य दुगु सफू खःसां थुकी छता-निता गल्ली जुयाच्वंगु दु । पृथ्वीनारायण शाहनाप ल्वाय्त ख्वपया जुजु रणजित मल्लं इष्ट-इण्डिया कम्पनीयाके ग्वाहालि फ्वंबल्य् कप्तान किनलकया नेतृत्वय् अंग्रेज सैनिकतय्गु फौज नेपालय् वःगु धकाः च्वयातःगु दु (पृ. २७०) । तर इष्ट-इण्डिया कम्पनीयाके ग्वाहालि फ्वंम्ह ख्वपया जुजु रणजित मल्ल मखु, यँया जुजु जयप्रकाश मल्ल खः । पृथ्वीनारायण शाहं स्वनिगः कब्जा याःगु मिति ईसं १७६८ धकाः बियातःगु



थुकथं कर्कष्याट्टिकया नेपालय  
दुहांवयगुया ल्यूने तःधंगु हे स्वार्थ सुलाच्चंगु दुसां,  
नेपालबारे जानकारी मुंकाः कम्पनी सरकारयात  
प्रतिवेदन लःल्हाय्त हे सूचना मुंकूगु खःसां  
वयकलं च्वयादीगु खँ अतिकं मूल्यवान् जयाव्युगु

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५३ ॥

कर्कप्याट्रिकया सफू



कर्कप्याट्रिकया किरपा (साभार : Dalrymple, 2002)

